

An Act for the relief of William Henry Wardell.

An Act for the relief of Nellie Carr Weeks.

An Act for the relief of Donald Burwell Ross.

An Act for the relief of Cherry Ray Fletcher.

An Act for the relief of Eleanor Somes.

An Act for the relief of Hazel May Rowland.

An Act for the relief of Reginald Ernest Ball.

An Act for the relief of Marion Elizabeth Gamsby.

An Act for the relief of Ethel Long Nightingale.

An Act for the relief of Winnifred May Cahill.

An Act for the relief of Gertrude Lockhart.

An Act for the relief of Frederick Max Quick.

An Act for the relief of Daniel McQuistan.

An Act for the relief of Anna Ruel.

An Act for the relief of Ethel Adine Ross.

An Act for the relief of Ronald Paterson.

An Act for the relief of Rosanna Christena Jarrett.

An Act for the relief of James Lean.

An Act for the relief of Lyaal John Macdonald.

An Act for the relief of Essa Mulant Durry.

An Act for the relief of Esther Eleanor Zryd.

An Act for the relief of Ida Jane Gertrude Rea.

An Act for the relief of Thomas Green.

An Act for the relief of Inez Elizabeth Gross.

An Act for the relief of Viola Turquand.

An Act for the relief of Norville Alberta Gourley.

An Act for the relief of Martha Brown Hemsley.

An Act for the relief of Edward Buker.

An Act for the relief of Herbert Machen.

An Act for the relief of Marjorie Mary Gwendolyn Dempsey Davis.

An Act for the relief of Wilfred Nathaniel Bickle.

An Act to amend the Dominion Elections Act.

An Act to amend the Pension Act.

An Act to amend the Income War Tax Act.

An Act to amend the Special War Revenue Act.

An Act respecting The Toronto Terminals Railway Company.

An Act to place Canadian Coal used in the manufacture of iron or steel on a basis of equality with imported coal.

An Act to amend the Customs Tariff.

An Act respecting a certain patent of Stauntons Limited.

An Act to amend the Soldier Settlement Act.

An Act respecting a certain Convention, signed the 26th day of May, 1930, between His Majesty in respect of Canada and the United States of America, for the preservation and extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser river system.

An Act respecting the Maple Sugar Industry.

An Act to amend the Criminal Code.

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the public service of the financial years ending respectively the 31st March, 1930, and the 31st March, 1931.

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March 1931.

To these bills the royal assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:

In his Majesty's name His Excellency the Governor General doth assent to these bills.

Then the Honourable the Speaker of the House of Commons addressed His Excellency the Governor General as follows:

May it please Your Excellency:

The Commons of Canada have voted supplies required to enable the government to defray certain expenses of the public service.

In the name of the Commons I present to Your Excellency the following bill:

An act for granting to His Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1931.

To which bill I humbly request Your Excellency's assent.

To this bill the Clerk of the Senate, by command of His Excellency the Governor General, did thereupon say:

In His Majesty's name, His Excellency the Governor General thanks his loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this bill.

GOVERNOR GENERAL'S SPEECH

After which His Excellency the Governor General was pleased to close the fourth session of the sixteenth parliament of the Dominion of Canada with the following speech:

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

In bringing the present session to a close, I desire to congratulate you upon the expedition with which parliament has conducted its proceedings, and upon the extent and importance of the legislative enactments of the session. Matters which have been the subject of long-standing controversy have been successfully adjusted. In several other directions legislation of far-reaching significance has been enacted.

It is a source of particular satisfaction that the public accounts of the fiscal year recently ended again disclose a large surplus and that it has again been possible to effect further material reductions in taxation, as well as a further reduction in the national debt.

Especially gratifying is the fact that, in continuance of the policy of endeavouring to remove all substantial difficulties in the relations between the Dominion and the provinces, a settlement of the long-standing controversies respecting the natural resources of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta has been effected. The several agreements have received your approval, as well as the approval of the provincial legislatures. Approval has also been given to the agreement reached with the province of British Columbia concerning the restoration to the province of the lands comprising what is known as the railway belt and Peace River block.

The recommendations of the royal commission on maritime claims have been further implemented by the legislation which has been enacted with respect to the coal and iron and steel industries.

Extensive and comprehensive revisions have been made in the customs tariff with a view to bringing certain schedules more into line with modern business requirements, and existing economic conditions. Material and broad exten-